



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Mannequins de corps entier	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-20CS38/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-20-CS38	Date 2021-05-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-8393	
File No. - N° de dossier KIN-1-56002 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-06-02 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613) 286-5423 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CFB Borden 247 Cambrai Road, Bldg O-111 Borden, ON L0M 1C0	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification n° 001 vise à répondre aux questions des soumissionnaires avec les réponses du Canada.

Question 1

Le Canada acceptera-t-il un étui rigide avec un intérieur en mousse souple? La plupart de ces mannequins viennent avec des étuis rigides pour une protection optimale.

Réponse 1

Non, nous souhaitons avoir un étui souple pour réduire le besoin en espace lors du transport.

Question 2

Le Canada accepterait-il une autre trousse pour les lésions? Notre entreprise aimerait offrir ce qui suit :

- WK100.PK – Trousse d’urgence pour adulte, lésions (x1) – 11 types de lésions – 18 lésions au total
- WK105.PK – Trousse pour adulte, lésions de type brûlure (x1) – 5 types de lésions – 10 lésions au total
- WK110.PK – Trousse pour adulte, lésions (x1) – 8 types de lésions – 10 lésions au total
- WK120.PK – Trousse pour adulte, lésions de type traumatisme (x1) – 14 types de lésions – 10 lésions au total
- S3040.100.109G G. (teint naturel) – Blessure par balle accompagnée d’hémorragie et tamponnement (x3)

Réponse 2

Oui, ces trousses pour lésions seraient acceptables.

Question 3

Notre produit comprend ce qui suit avec le mannequin complet :

- Jambe gauche amputée avec hémorragie et capteur de pression du garrot
- Bras gauche amputé avec hémorragie et capteur de pression du garrot
- Blessure à l’aîne avec hémorragie et capteur de pression
- Réservoir de sang interne de 1 litre

Accepteriez-vous cette variation?

Réponse 3

Non, nous ne voulons pas de dispositifs électroniques dans le mannequin.

Question 4

Le Canada acceptera-t-il de multiples propositions de la part d’un fournisseur?

Réponse 4

Oui, le Canada acceptera de multiples propositions de la part d'un fournisseur.

Question 5

Avez-vous besoin de formation/d'instruction? Si oui, préférez-vous un format virtuel ou en personne?

Réponse 5

Aucune formation n'est requise dans le cadre du présent besoin.

Question 6

Avez-vous besoin d'une garantie?

Réponse 6

Veillez-vous reporter à la PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 6.3.1 – Conditions générales :
<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/3/2010A/19#garantie>.

Question 7

Aurez-vous besoin d'un système d'exploitation pour faire fonctionner les mannequins? Ou disposez-vous déjà d'un système d'exploitation? (c.-à-d. une tablette ou un ordinateur portable renforcés)

Réponse 7

Non; nous ne voulons pas de mannequins avec des dispositifs électroniques intégrés. Par conséquent, nous ne disposons pas d'un système d'exploitation ou de matériel connexe.

Question 8

Avez-vous une préférence en ce qui concerne le teint de la peau (clair, moyen ou foncé)?

Réponse 8

Nous accepterions un teint moyen ou clair; aucune préférence entre les deux.